



07  
07  
24

*Fishy Democracy*  
Office of Hydrocommons  
X  
Atopos Unbound

The Office of Hydrocommons, the curatorial platform established by Eleni Riga in collaboration with Atopos Unbound under the artistic direction of Vassilis Zidianakis, is happy to present a series of actions entitled *Fishy Democracy* on July 7th, 2024 from 7 to 10 p.m. at the Keratsini Sea Food Market. These actions delve into interspecies democracy, offering innovative perspectives on democracy and ecology.

In the face of impending ecological crises, the notion of interspecies democracy disrupts the idea that democratic participation is exclusive to humans. Instead, it envisions new modes of self-governance, communication and holistic coexistence among all species. *Fishy Democracy* endeavors to establish a temporary democracy of waters, fish and fishermen, advocating for an inclusive and sustainable approach to governance.

Το Γραφείο των Υδάτινων Κοινών, η επιμελητική πλατφόρμα της Ελένης Ρίγα σε συνεργασία με το Atopos Unbound υπό την καλλιτεχνική διεύθυνση του Βασίλη Ζηδιανάκη, παρουσιάζει στις 7 Ιουλίου 2024, από τις 7 έως τις 10 μ.μ. στην Ιχθυόσκαλα Κερατσινίου μια σειρά σπονδυλωτών δράσεων με τίτλο *Fishy Democracy* σχετικά με τη δημοκρατία μεταξύ των ειδών (interspecies democracy), προσφέροντας νέες προοπτικές στον κόσμο της δημοκρατίας και της οικολογίας.

Αντιμέτωποι με τις οικολογικές κρίσεις, η έννοια της δημοκρατίας μεταξύ των ειδών διαταράσσει την ιδέα ότι η δημοκρατική συμμετοχή είναι αποκλειστικό προνόμιο των ανθρώπων. Αντιθέτως, οραματίζεται νέους τρόπους αυτενέργειας, επικοινωνίας και ολιστικής συνύπαρξης μεταξύ όλων των ειδών. Το *Fishy Democracy* επιχειρεί να δημιουργήσει μια εφήμερη δημοκρατία των νερών, των ψαριών και των ψαράδων, υποστηρίζοντας μια περιεκτική και βιώσιμη προσέγγιση στη διακυβέρνηση.

The term “fishy” in *Fishy Democracy* serves as a pun, meaning both “of fish” and “suspicious”, encouraging critical reflection on current democratic and ecological systems. *Fishy Democracy* is part of a broader initiative by the Office of Hydrocommons to explore the concept of hydrocommons - the collective stewardship of water - acknowledging its vital role in sustaining all life forms. This initiative is deeply informed by hydrofeminist thinking which calls for an ethical, inclusive and relational approach to water governance.

Moreover, with this event we are attempting to employ Donna Haraway’s concept of “cosmological performance”, making kin across species boundaries, whether we talk about waters, fish or fishermen, we are recognizing all entities in shaping our shared world.

Ο όρος «fishy» στον τίτλο λειτουργεί ως λογοπαίγνιο που σημαίνει τόσο «ψαρίσια» όσο και «ύποπτη» δημοκρατία, ενθαρρύνοντας την κριτική σκέψη για τα τρέχοντα δημοκρατικά και οικολογικά συστήματα. Το *Fishy Democracy* αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης πρωτοβουλίας από το Γραφείο των Υδάτινων Κοινών για να εξερευνήσει την έννοια των υδάτινων κοινών - τη συλλογική φροντίδα των υδάτων, αναγνωρίζοντας τον ζωτικό τους ρόλο στη διατήρηση όλων των μορφών ζωής. Αυτή η πρωτοβουλία τροφοδοτείται από την υδροφεμινιστική σκέψη, η οποία καλεί για μια ηθική, περιεκτική και σχεσιακή προσέγγιση στη διακυβέρνηση των υδάτων.

Επιπλέον, με αυτή την εκδήλωση, προσπαθούμε να εφαρμόσουμε μια «κοσμολογική περφόρμανς» όπως ορίζεται από τη φιλόσοφο Donna Haraway δημιουργώντας συγγένειες πέρα από τα όρια των ειδών. Είτε μιλάμε για τα νερά, τα ψάρια ή τους ψαράδες, αναγνωρίζουμε ότι όλα τα όντα συμβάλλουν στη διαμόρφωση του κοινού μας κόσμου.

The modular actions in *Fishy Democracy* include:

**At 8 pm AMVRAKIA.BLUES:**

Artist Panos Charalambous and his collaborator guitarist/singer/multi-instrumentalist/producer Angelos Krallis transform a fishing boat made from Pinus heldreichii from Lake Amvrakia - used in shallow lagoons - into a unique musical instrument. *AMVRAKIA.BLUES* is an exploration of ancestral origins, a fusion of artistic and ethno-acoustic endeavors to listen to one's birthplace. The barcarole incorporates sounds linked to fishing and activities conducted on the boat, informed by the avant-garde and modernity. At the same time, their sound performance will create a conversation among all water bodies, symbolizing the interconnectedness of aquatic ecosystems. This performance underscores the fluidity and porousness of water. Courtesy of the artist and CITRONNE Gallery.

Παρακάτω περιγράφονται οι σπονδυλωτές δράσεις του *Fishy Democracy*:

**Στις 8 μ.μ.**

**AMVRAKIA.BLUES:**

Ο καλλιτέχνης Πάνος Χαραλάμπους και ο συνεργάτης του κιθαρίστας/τραγουδιστής/πολυοργανίστας/ παραγωγός Άγγελος Κράλλης μεταμορφώνουν μια αλιευτική βάρκα από ρόμπολο από τη λίμνη Αμβρακία σε ένα μοναδικό μουσικό όργανο. Το *AMVRAKIA.BLUES* είναι μια εξερεύνηση των προγονικών καταβολών, ένας συνδυασμός καλλιτεχνικών και εθνο-ακουστικών προσπαθειών για να ακούσει κανείς τα 'αμνιακά' νερά του. Η λεμβωδία ενσωματώνει ήχους που συνδέονται με την αλιεία και τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται πάνω στη βάρκα ενώ ενημερώνεται από την πρωτοπορία και τη μοντερνικότητα. Η ηχητική περφόρμανς θα δημιουργήσει μια συνομιλία μεταξύ των υδάτινων σωμάτων, συμβολίζοντας την αλληλεξάρτησή τους από τη μοναδική τοποθεσία της Ιχθυόσκαλας Κερατσινίου. Ευγενική παραχώρηση του καλλιτέχνη και της CITRONNE Gallery.

### **At 9 pm Foraging the**

**Tideline:** Artist and designer Lily Consuelo Saporta Tagiuri, in collaboration with scientist Manos Bazanis, presents a performative tasting featuring edible endemic halophytes - plants that thrive in saline soils. The halophytes, foraged by the collaborators themselves, showcase the power of foraging techniques and empirical knowledge. During the tasting, participants will learn about the characteristics and benefits of these remarkable plants, along with methods for foraging and preparation. This experience underscores the resilience of halophytes and their potential to support sustainable agricultural practices in saline environments, blending art, science and sustainability in an engaging and educational format.

**Στις 9 μ.μ. Foraging the Tideline:** Η καλλιτέχνη και designer Lily Consuelo Saporta Tagiuri και ο επιστημονικός της συνεργάτης Μάνος Μπαζάνης μας καλούν σε μια επιτελεστική γευσιγνωσία με αλόφυτα, φυτά που ευδοκimoύν σε αλμυρά - αλατούχα εδάφη. Τα αλόφυτα, που έχουν συλλεχθεί από τους ίδιους τους συνεργάτες, αναδεικνύουν τη δύναμη των τεχνικών τροφoσυλλογής και της εμπειρικής γνώσης. Κατά τη διάρκεια της γευσιγνωσίας, οι συμμετέχοντες θα μάθουν για τα χαρακτηριστικά και τα οφέλη αυτών των αξιοσημείωτων φυτών, καθώς και τις μεθόδους συλλογής και προετοιμασίας τους. Αυτή η εμπειρία υπογραμμίζει την ανθεκτικότητα των αλόφυτων και τη δυνατότητα τους να υποστηρίξουν βιώσιμες γεωργικές πρακτικές σε αλμυρά περιβάλλοντα, συνδυάζοντας την τέχνη, την επιστήμη και τη βιωσιμότητα σε ένα συναρπαστικό και εκπαιδευτικό πλαίσιο.

**Manos Bazanis**

Manos Bazanis (b. 1995) is an agronomist, botanist, food technologist and artist. He graduated from the Department of Food Technology and Human Nutrition of the Agricultural University of Athens (2019), completed a Master's degree in Plant Science from the Department of Plant Production Science, AUA (2022). He is currently studying for an MSc in "Ecology and Biodiversity Management", Department of Biology, NKUA. His research interests include the dissemination and utilization of native species, the study, conservation and management of endangered plant taxa and plant communities, modern propagation methods, seed ecophysiology and the development of innovative agricultural products. He has presented interdisciplinary lectures and installations at cultural venues and institutions such as the 6th Athens Biennale, the Institut Français d'Athènes and the Athens Museum of Queer Arts and ATOPOS cvc, and has organized tours and workshops as part of collaborations with Greek and foreign artists. His writings have been included in collective publications in Greece, Germany, Sweden and the USA.

**Panos Charalambous**

Panos Charalambous (b. 1956, Akarnania) lives and works in Athens. He has participated in exhibitions internationally, including: 58th Venice Biennale, Venice, Italy (2019); documenta 14, Athens, Greece and Kassel, Germany (2017); White House Biennial, Varna, Bulgaria (2016); eidos, Besançon, France (2014); Break-Through, Madrid, Spain (2004); Cultural Capital of Europe, Copenhagen, Denmark (1996); Kunst-Europa, Berlin, Germany (1991); Glasgow - European Capital of Culture, Scotland (1990); 3rd Biennale of Young Artists from Mediterranean Countries, Barcelona, Spain (1987); 2nd Biennale of Young Artists from Mediterranean Countries, Thessaloniki, Greece (1986). Solo shows in Greece include: *AMVRAKIA.MIA* (2024); *Epigrafomena* (2022); *Aquis Submersus* (2014-15); *Tobacco Area 1986-2011* (2011); *Voice-O-Graph* (2006-07); *Phonopolis* (2003-04); *Psychagogia II* (2001); *1496-2000 / como humo se va* (1999-2000); *Psychagogia I: Recreation* (1997). In 2015 he was awarded the AICA HELLAS award by the Association of Art Critics for the exhibition *AQUIS SUBMERSUS*. He was elected professor emeritus and served as Rector of the Athens School of Fine Arts during the period 2014-2019.

## Μάνος Μπαζάνης

Ο Μάνος Μπαζάνης (γ. 1995) είναι γεωπόνος, βοτανικός, τεχνολόγος τροφίμων και καλλιτέχνης. Απόφοιτος του Τμήματος Τεχνολογίας και Διατροφής του Ανθρώπου του Γεωπονικού Πανεπιστημίου (2019), κατέχει μεταπτυχιακό τίτλο στην Φυτοτεχνία από το Τμήμα Επιστήμης Φυτικής Παραγωγής του ΓΠΑ (2022). Σήμερα φοιτεί στο ΠΜΣ “Οικολογία και Διαχείριση Βιοποικιλότητας” του τμήματος Βιολογίας, ΕΚΠΑ. Στα ερευνητικά του ενδιαφέροντα περιλαμβάνεται η διάδοση και αξιοποίηση αυτοφυών ειδών, η μελέτη, διατήρηση και διαχείριση απειλούμενων φυτικών taxa και φυτοκοινοτήτων, οι σύγχρονες μέθοδοι πολλαπλασιασμού, η οικοφυσιολογία των σπόρων και η ανάπτυξη καινοτόμων αγροτικών προϊόντων. Έχει παρουσιάσει διεπιστημονικές διαλέξεις και εγκαταστάσεις σε χώρους και θεσμούς όπως η 6η Biennale Αθηνών, το Institut Français d’Athènes, το Athens Museum of Queer Arts και η ΑΤΟΡΟΣ cvc, ενώ έχει οργανώσει περιηγήσεις και εργαστήρια στα πλαίσια συνεργασιών με Έλληνες και ξένους καλλιτέχνες. Κείμενά του έχουν συμπεριληφθεί σε συλλογικές εκδόσεις σε Ελλάδα, Γερμανία, Σουηδία και Η.Π.Α.

## Βιογραφικά

### Τροφίμων

## Πάνος Χαραλάμπους

Ο Πάνος Χαραλάμπους (1956, Ακαρνανία) ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Έχει συμμετάσχει σε διεθνείς εκθέσεις όπως οι: 58η Μπιενάλε Βενετίας, Βενετία, Ιταλία (2019), documenta 14 Αθήνα και Κάσελ, Ελλάδα και Γερμανία (2017), White House Biennial, Βάρνα, Βουλγαρία (2016), eidos, Μπεζανσόν, Γαλλία (2004), Break-through, Μαδρίτη, Ισπανία (2004), Κοπεγχάγη-Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, Δανία (1996), Kunst-Europa, Βερολίνο, Γερμανία (1991), Γλασκώβη- Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, Γλασκώβη, Σκωτία (1990), 3η Μπιενάλε Νέων Καλλιτεχνών Μεσογειακών Χωρών, Βαρκελώνη, Ισπανία (1987), 2η Μπιενάλε Νέων Καλλιτεχνών Μεσογειακών Χωρών, Θεσσαλονίκη, Ελλάδα (1986). Μεταξύ των ατομικών του εκθέσεων περιλαμβάνονται οι εξής: *AMVRAKIA.MIA* (2024), *Επιγραφόμενα* (2022), *Aquis Submersus* (2014-5), *Tobacco Area*, 1986-2011 (2011), *Voice-o-graph* (2006-07), *Phonopolis* (2003-4), *Psychagogia II* (2001), *1496-2000 / Como humo se va* (1999-2000), *Psychagogia I: Recreation* (1997). Το 2015 τιμήθηκε με το βραβείο κριτικών τέχνης AICA HELLAS για την έκθεση *AQUIS SUBMERSUS*. Εκλέχθηκε ομότιμος καθηγητής και διετέλεσε Πρύτανη της Ανωτάτης Σχολής Καλών Τεχνών της Αθήνας κατά την περίοδο 2014-2019.

## **Lily Consuelo Saporta Tagiuri**

Lily Consuelo Saporta Tagiuri is an Ecosystemic Designer and Eco-futurist whose practice is aimed at public engagement, ecological equity and joy. Her work addresses emerging climates and conditions of cities, specifically pertaining to clean water, food sovereignty, fresh air and green space. Through the construction of ecosystemic tools, material experimentation, collaborations and installations, she responds to the ecological circumstances we are collectively contending with. Lily works as a designer, material consultant and professor with a range of international collaborators and clients. Most recently she has been writing a column for MOLD Magazine on food futures, working on developing a materials course called *Systems of Matter* for Parsons Paris, designing a series of edible gardens with Studio Lily Kwong, as well as developing a series of events about urban waterways that will take place over the next few months. In the framework of the Office of Hydrocommons' International Artist Residency Programme, Lily Consuelo Saporta Tagiuri previously collaborated with the Greek botanist, agronomist and food technologist Manos Bazanis to research native edible plants such as *Crithmum maritimum* (crimson), *Hymenonema graecum* (andralida), *Elytrigia sartorii* (Aegean sand couch grass), *Origanum microphyllum* (antonaida) and *Brassica nigra* (wild cabbage), which grow in water-deficient environments and are affected by salinity. Around the garden they developed at ATOPOS cvc, they hosted a series of events on foraging where the participants had the chance to taste these plants and learn how to identify them.



### **Lily Consuelo Saporta Tagiuri**

Η Lily Consuelo Saporta Tagiuri είναι οικοσυστημική σχεδιάστρια και οικο-φουτουρίστρια, η πρακτική της οποίας στοχεύει στην δημόσια συμμετοχή, την οικολογική ισότητα και τη χαρά. Το έργο της εστιάζει σε αναδυόμενα κλιματικά και οικολογικά συστήματα που αφορούν συγκεκριμένα το καθαρό νερό, την επισιτιστική κυριαρχία, τον καθαρό αέρα και τους πράσινους χώρους. Μέσω της κατασκευής οικοσυστημικών εργαλείων, της πειραματικής χρήσης υλικών, των συνεργασιών και των εγκαταστάσεων, ανταποκρίνεται στις οικολογικές συνθήκες που αντιμετωπίζουμε συλλογικά. Η Lily εργάζεται ως σχεδιάστρια, σύμβουλος υλικών και καθηγήτρια για διεθνείς συνεργάτες και πελάτες. Πιο πρόσφατα, γράφει μια στήλη για το MOLD Magazine σχετικά με το μέλλον της διατροφής, εργάζεται στην ανάπτυξη ενός μαθήματος με τίτλο *Systems of Matter* για το Parsons Paris, σχεδιάζει μια σειρά από εδωδιμους κήπους με το Studio Lily Kwong και αναπτύσσει μια σειρά εκδηλώσεων για τις αστικές υδάτινες οδούς που θα πραγματοποιηθούν τους επόμενους μήνες. Στο πλαίσιο του διεθνούς προγράμματος φιλοξενίας καλλιτεχνών του Office of Hydrocommons συνεργάστηκε με τον γεωπόνο, βοτανικό και τεχνολόγο τροφίμων Μάνο Μπαζάνη σε μια έρευνα γύρω από τα βρώσιμα αυτοφυή φυτά, όπως τα *Crithmum maritimum* (κρίταμο), *Hymenonema graecum* (ανδραλίδα), *Elytrigia sartorii* (αργαστή), *Origanum microphyllum* (αντωνιάδα) και *Brassica nigra* (αγγριολάχανο), που αναπτύσσονται σε περιβάλλοντα με έλλειψη νερού και επηρεάζονται από την αλατότητα. Γύρω από τον κήπο του ΑΤΟΠΟΣ cvc, παρουσίασαν μια σειρά από δημόσιες εκδηλώσεις στις οποίες το κοινό προσκλήθηκε τόσο να δοκιμάσει αυτά τα φυτά όσο και να μάθει να τα αναγνωρίζει.

### **The Office of Hydrocommons**

The Office of Hydrocommons is an interdisciplinary and interartistic program that focuses on climate and social change in relation to water and the body. Informed by the properties of water's liquidity, the endeavor unfolds in different manifestations: an exhibition, an international artists' residency, a series of weekly public events and the Research Office. "Hydroresearchers" from different fields such as the arts, marine biology, agronomy, urbanism, sports and activism are invited to participate in the platform. The Office of Hydrocommons was actualized following an invitation by the ATOPOS cvc artistic director Vassilis Zidianakis to the independent curator Eleni Riga in the context of #OccupyAtopos and Atopos Unbound.

### **Atopos Unbound**

Atopos Unbound is the new international programme of ATOPOS cvc, proposing new ways of co-creation and co-production. Maintaining a close connection to the main program and focus of the institution on embodied experience, trauma, memory and the relationship between the body, social justice, fashion/costume and ecology, Atopos Unbound aims to expand its intersubjective viewpoint by collaborating with diverse cultural institutions and organizations. Unbound by its physical location, this program will assume different forms with each collaboration, ranging from small publications, workshops, lectures and discussions to large-scale exhibitions, hosted in the collaborating institutions or in the public space.

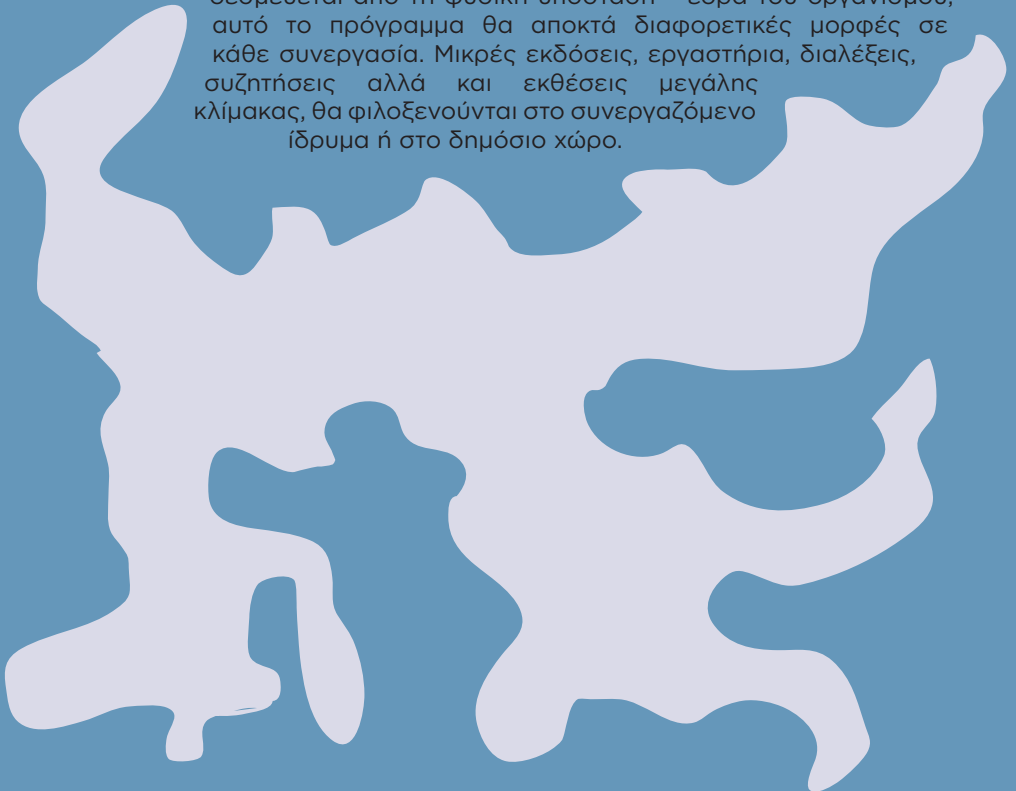
### **Το Γραφείο των Υδάτινων Κοινών**

Το Γραφείο των Υδάτινων Κοινών είναι μια διεπιστημονική και διακαλλιτεχνική πλατφόρμα που εστιάζει σε ζητήματα περιβαλλοντικής και κοινωνικής αλλαγής σε σχέση με το νερό και το σώμα. Πραγματοποιήθηκε αρχικά κατόπιν πρόσκλησης του καλλιτεχνικού διευθυντή του οργανισμού ΑΤΟΡΟΣ cnc Βασίλη Ζηδιανάκη στην ανεξάρτητη επιμελήτρια Ελένη Ρήγα στο πλαίσιο του #OccupyAtopos και η συνεργασία συνεχίζεται στο πλαίσιο του Atopos Unbound.

### **Atopos Unbound**

Το Atopos Unbound είναι το καινούργιο διεθνές πρόγραμμα του ΑΤΟΡΟΣ cnc, που προτείνει νέους τρόπους συνδημιουργίας και συμπαραγωγής. Διατηρώντας στενή σύνδεση με τις βασικές κατευθύνσεις του ΑΤΟΡΟΣ cnc: τη βιωμένη εμπειρία, το τραύμα, τη μνήμη και τη σχέση μεταξύ σώματος, κοινωνικής δικαιοσύνης, μόδας/κοστουμιού και οικολογίας, το Atopos Unbound στοχεύει να διευρύνει τη διυποκειμενική προσέγγιση του οργανισμού σε συνεργασία με άλλους πολιτιστικούς φορείς και οργανισμούς. Χωρίς να

δεσμεύεται από τη φυσική υπόσταση - έδρα του οργανισμού, αυτό το πρόγραμμα θα αποκτά διαφορετικές μορφές σε κάθε συνεργασία. Μικρές εκδόσεις, εργαστήρια, διαλέξεις, συζητήσεις αλλά και εκθέσεις μεγάλης κλίμακας, θα φιλοξενοούνται στο συνεργαζόμενο ίδρυμα ή στο δημόσιο χώρο.





## INFORMATION

Venue: Keratsini Sea Food Market

Date: Sunday, July 7, 2024

Hours: 7-10 pm

Admission is free.

## CREDITS

Conception, curation, production: Office of  
Hydrocommons x Atopos Unbound

Artists and researchers: Panos Charalambous with the  
participation of Angelos Krallis; Lily Consuelo Saporta

Tagiuri in collaboration with Manos Bazanis

Curator: Eleni Riga

Artistic Director ATOPOS cvc: Vasilis Zidianakis

Administration: Aristoula Karra

Communication: Stefania Stouri

Graphic Design: Noyemi Corlu

## SUPPORTERS

Fishy Democracy takes place in the framework of the  
3-day action programme entitled *WHAT WE OWE  
DEMOCRACY*, a co-production of the Athens Festival  
and the Epidaurus and Municipal Theatre of Piraeus.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χώρος Διεξαγωγής: Ιχθυόσκαλα Κερατσινίου  
Ημερομηνία: Κυριακή, 7 Ιουλίου 2024  
Ωράρια: 7 - 10 μ.μ.  
Είσοδος Ελεύθερη

## ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Σύλληψη, επιμέλεια, παραγωγή: Γραφείο των Υδάτινων  
Κοινών x Atopos Unbound

Καλλιτέχνες και επιστημονικοί συνεργάτες: Πάνος  
Χαραλάμπους με τη συμμετοχή του Άγγελου Κράλλη,  
Lily Consuelo Saporta Tagiuri σε συνεργασία με τον  
Μάνο Μπαζάνη

Καλλιτεχνικός Διευθυντής ΑΤΟΠΟΣ cnc: Βασίλης  
Ζηδιανάκης

Επιμελήτρια: Ελένη Ρήγα

Συντονισμός: Αριστούλα Καρρά

Επικοινωνία: Στέφη Στούρη

Γραφιστική επιμέλεια: Noyemi Corlu

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ

Το *Fishy Democracy* λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο της  
τριήμερης πλατφόρμας δράσεων: *WHAT WE OWE  
DEMOCRACY / ΤΙ ΟΦΕΙΛΟΥΜΕ ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ*, μια  
συμπαράγωγή του Φεστιβάλ Αθηνών με το Δημοτικό  
Θέατρο Πειραιά.



ΔΗΜΟΤΙΚΟ  
ΘΕΑΤΡΟ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ψ Τ Ο Ρ Ο Σ  
CONTEMPORARY  
VISUAL CULTURE



ATHENS  
EPIDAUROS  
FESTIVAL